

#### ALAPADATOK

Névleges kapacitás ( $C_N$ )	2 pF . . . 27 nF (E24)
Kapacitástűrés	$\pm 2,5, \pm 5, \pm 10\%$ ( $\pm 1$ pF)
Névleges feszültség ( $U_N$ )	160, 630 V–
Klímakulcscsám	25/070/04
Felhasználási osztály	HSG
Névleges hőmérséklet	40 °C
Szabványok	DIN 41380 Teil 3 RX–74.372/1

#### SZERKEZETI FELÉPÍTÉS

Nem szigetelt  
Nyomtatott huzalozáshoz  
is használható

#### AJÁNLOTT FELHASZNÁLÁS

Kis veszteségi tényezőt,  
konstans negatív  
hőmérsékleti tényezőt  
és nagy kapacitás-  
állandóságot igénylő  
áramkörökbe  
(rezgőkörökbe).

\*Siemens licenc szerint

#### GENERAL DATA

Rated capacitance ( $C_R$ )
Capacitance tolerance
Rated voltage ( $U_R$ )
Climatic category
Application class
Rated temperature
Standards

#### CONSTRUCTION

Non-insulated  
Applicable for printed  
circuit boards too

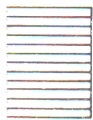
#### PROPOSED APPLICATION

In oscillator circuits  
requiring low  
dissipation factor,  
constant negative  
temperature  
coefficient and high  
capacitance stability.

\*By Siemens licence

C244x

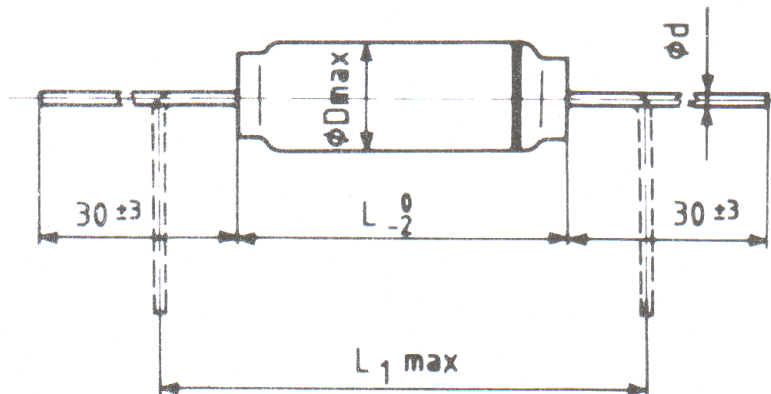
POLISZTIROL KONDENZÁTOR (PS)  
POLYSTYRENE CAPACITOR (PS)



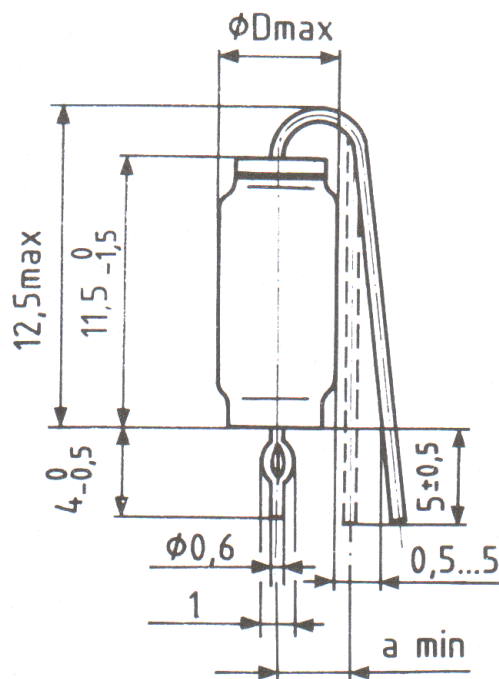
Méretetek mm-ben

Dimensions in mm

C2441



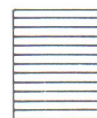
C2442



POLISZTIROL KONDEZÁTOR (PS)  
POLYSTYRENE CAPACITOR (PS)

C244x

$L_{-1,5}^0$	11,5	16,5	21,5	31,5
$t_{min}$	15	20	25	35



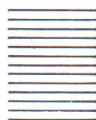
$U_N$	160 V-				630 V-			$U_R$				
$C_N$	Méretek				Dimensions			$C_R$				
	$\phi D_{max}^*$	$a_{min}$	$L_{-1,5}^0$	$\phi d$	$\phi D_{max}^*$	$L_{-1,5}^0$	$\phi d$					
2...10 pF								2...10 pF				
...20	4,0	2,5	11,5	0,6	5,8	11,5	0,6	...20				
...30								...30				
...220	4,5	2,8			6,2			6,6	7,4	7,6	...220	
...330											...330	
...470											...470	
...680											...680	
...1,0 nF	4,7	2,9			16,5			0,8	8,5	21,5	0,8	...1,0 nF
...1,5	5,2	3,1							7,6			...1,5
...2,2	5,8	3,4			21,5			0,8	8,4	31,5	0,8	...2,2
...3,3	6,7	3,9							9,5			...3,3
...4,7	7,6	4,4	10,8	...4,7								
...6,8	6,9		10,0	...6,8								
...10 nF	8,0		21,5	0,8	11,5	31,5	0,8	...10 nF				
...15	8,8				13,5			...15				
...22	10,2							...22				
...27 nF	11,2							...27 nF				

\*A táblázatokban megadott méretek a legnagyobb kapacitásokra vonatkoznak. A kisebb kapacitások  $\phi D_{max}$  méretei interpolálhatók.

\*The dimensions given in the tables refer to those of the highest capacitances. The  $D_{max}$  diameters for the smaller capacitances can be obtained by interpolating.

C244x

POLISZTIROL KONDENZÁTOR (PS)  
POLYSTYRENE CAPACITOR (PS)



## VILLAMOS JELLEMZŐK

## ELECTRICAL CHARACTERISTICS

		Színjel	Vörös	Fekete		
			Red	Black	Colour code	
Névleges feszültség + 40 °C-ig	$U_N$		160 V–	630 V–	$U_R$	Rated voltage up to + 40 °C
Határfeszültség* + 70 °C-on	$U_C$		125 V–	500 V–	$U_C$	Limiting voltage* at + 70 °C
Tiszta váltakozó feszültség* + 40 °C-ig	$U_{eff}$		65 V	125 V	$U_{eff}$	Pure alternating voltage* up to + 40 °C
			50 V	100 V		at + 70 °C

## Feszültségvizsgálat

2 s

kivezetők között

$2,5 \cdot U_N$

## Voltage proof

2 s

between the terminations

$2,5 \cdot U_R$

Nagyfrekvenciás áram ( $I_{eff}$ )

a kondenzátorhossz (L) függvényében\*, + 40 °C-ig, max.

High frequency current ( $I_{eff}$ )

depending on the capacitor length\*, up to + 40 °C, max.

L	11,5	16,5	21,5	31,5
$I_{eff}$	1,0 A	1,2 A	1,5 A	2,0 A

## Kapacitásváltozás

- a hőmérséklet és
- a frekvencia függvényében az általános ismertető szerint.

## Change of capacitance

as a function of the

- temperature and
- frequency

according to the general informations.

## Kapacitás-instabilitás

100 000 h, HSG klíma,  $C \geq 100$  pF  
max.  $\pm (0,2\% + 0,4$  pF)

## Instability of capacitance

100 000 h, HSG conditions,  $C \geq 100$  pF  
max.  $\pm (0,2\% + 0,4$  pF)

\*Lásd a FÜGGELÉK-et is.

\*See APPENDIX too.

POLISZTIROL KONDEZÁTOR (PS)  
POLYSTYRENE CAPACITOR (PS)

C244x

Hőmérsékleti tényező ( $\alpha$ )  
 $C_N \geq 100 \text{ pF}$

Temperature coefficient ( $\alpha$ )  
 $C_R \geq 100 \text{ pF}$

$U_N$	160 V–	630 V–	$U_R$
$\alpha$	$-(100 \dots 250) \cdot 10^{-6}/\text{K}$	$-(100 \dots 200) \cdot 10^{-6}/\text{K}$	$\alpha$

Veszteségi tényező ( $\text{tg } \delta$ )  
a névleges kapacitástól ( $C_N$ ) és a frekvenciától ( $f$ ) függően,  $10^{-3}$ -ban, max.\*

Dissipation factor ( $\tan \delta$ )  
depending on the rated capacitance ( $C_R$ ) and frequency ( $f$ ), in  $10^{-3}$ , max.\*

$C_N$		$\leq 100 \text{ pF}$	$\dots 1 \text{ nF}$	$\dots 4,7 \text{ nF}$	$\dots 22 \text{ nF}$	$> 22 \text{ nF}$	$C_R$
$f$	1 kHz	0,1			0,2	0,4	1 kHz
	10 kHz	0,2			0,3	0,5	10 kHz
	100 kHz	0,3		0,5	–		100 kHz
	1 MHz	0,4	0,5	–		1 MHz	

Veszteségi tényező változása  
– a hőmérséklet és  
– a frekvencia függvényében  
az általános ismertető szerint.

Change of the dissipation factor  
as a function of  
– temperature and  
– frequency  
according to the general informations.

Szigetelési ellenállás ( $R_{sz}$ )  
98% min. 100 G $\Omega$   
2% min. 10 G $\Omega$

Insulation resistance ( $R_i$ )  
98% min. 100 G $\Omega$   
2% min. 10 G $\Omega$

Szigetelési ellenállás hőmérsékletfüggését lásd az általános ismertetőben.

The dependence of the insulation resistance on the temperature can be found in the general informations.

\*Lásd a FÜGGELÉK-et is.

\*See APPENDIX too.

C244x

POLISZTIROL KONDENZÁTOR (PS)

POLYSTYRENE CAPACITOR (PS)



#### Önindukció

kb. 10 nH/cm kondenzátorhossz

#### KÖRNYEZETÁLLÓSÁG

A hivatkozott szabványok szerint

#### RAKTÁROZÁS

Az általános ismertető szerint

#### CSOMAGOLÁS

##### C2441:

- hevederezve, dobra csévélve (lásd az általános ismertetőt)
- kis darabszám esetén, mint C2442.

##### C2442:

műanyag zacskóban, karton dobozba.

#### MEGJELÖLÉS

##### A kondenzátoron

- névleges kapacitás pF-ban, fekete színnel,
- kapacitástűrés betűjellel, fekete színnel,
- külső fegyverzet jele a névleges feszültség színjelével.

##### Minden csomagolási egységen

Az általános ismertető szerint

#### MEGNEVEZÉS

- katalógusjel
- névleges kapacitás és tűrés
- névleges feszültség
- heveder és dob jele (HD)
- hivatkozás a termékszabványra.

Pl.: C2441 470 pF  $\pm$  5% 160 V–  
RX–74.372/1

#### Self-inductance

approx. 10 nH/cm of capacitor length

#### ENVIRONMENTAL TESTS

According to the referred standards

#### STORAGE

According to the general informations

#### PACKAGING

##### C2441:

- taped and wound on a reel (see general informations)
- in case of small quantity: as C2442.

##### C2442:

in plastic bag and carton.

#### MARKING

##### On the capacitor

- rated capacitance in pF, in black colour
- capacitance tolerance, letter code, in black colour
- the outer electrode is marked by the colour code of the rated voltage.

##### On each packed unit

According to the general informations.

#### DESIGNATION

- catalogue mark
- rated capacitance and tolerance
- rated voltage
- code of taping and reel (HD)
- reference to the detail specification.

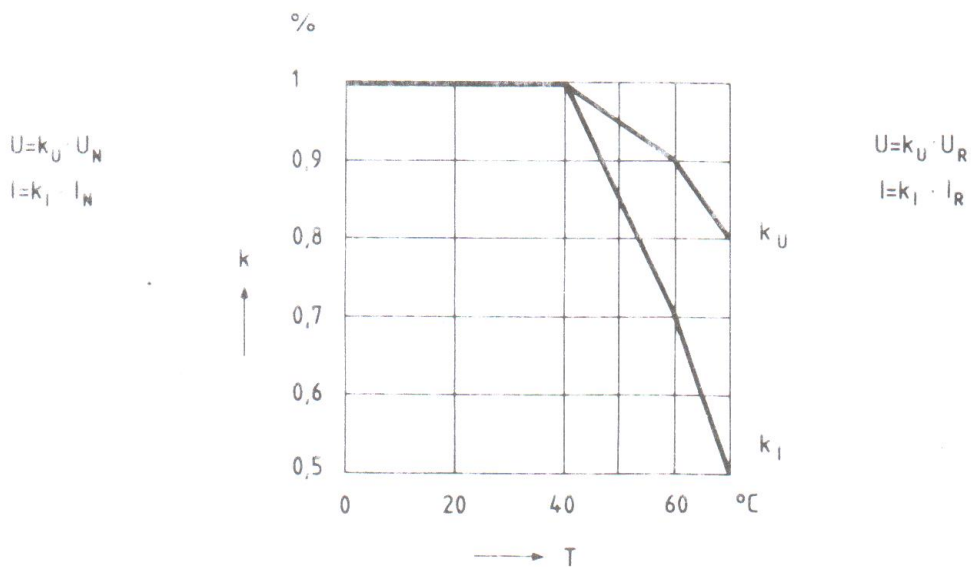
e.g.: C2441 470 pF  $\pm$  5% 160 V–  
RX–74.372/1

FÜGGELÉK

F1. Határfeszültség, váltakozó feszültség, nagyfrekvenciás áram hőmérsékletfüggése

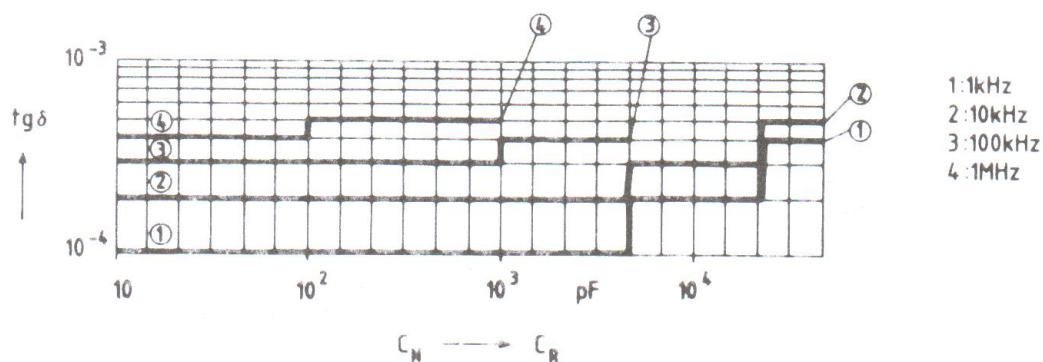
APPENDIX

A1. Dependence of the limiting voltage, alternating voltage, high frequency current on the temperature



F2. Veszteségi tényező ( $\text{tg } \delta$ ) névleges kapacitás ( $C_N$ ) és frekvencia ( $f$ ) függése

A2. Dependence of the dissipation factor ( $\tan \delta$ ) on the rated capacitance ( $C_R$ ) and frequency ( $f$ )



C244x

POLISZTIROL KONDENZÁTOR (PS)  
POLYSTYRENE CAPACITOR (PS)



F3. Váltakozó feszültség ( $U_{eff}$ )  
frekvencia (f) függése

A3. Dependence of the alternating vol-  
tage ( $U_{eff}$ ) on the frequency (f)

